



文語解

四

木加4
875
C3



教儘教儘放遮莫遮渠 二十八

尋旋追隨從次 二十九

盡悉畢屑訖殫詳 三十

皆咸舉僉胥 三十一

都總統渾合全 三十二

竝兩併與共俱偕交齊其將兼和 三十三

及暨洎越迨至 三十六

終遂竟卒肆肆叵訖了遽 三十七

都吁於咨噫嘻呼惡咲嗚嘯猗緊猷噬羌慶 四十

乎歟耶諸哉夫 四十二

文語解卷四目錄



文語解卷之四

之諸旃

之記ノトニヨリ コノ字語ノ下ニアリテコレヲコレニ

ト譯スルノ必ツノ上下ノ文ニ指トコロアリ但說命ニ知之

曰明哲上下ノ文ニ指トコロナシ又論語一書ニハ上下

ニ指トコロナクノ之字ヲ用ルノ知及之仁能守之ノ類

ハナハダ多シ然モソノ意道德ノ上ヲサスニアリ○死字

ヲ活字ニスル時コノ字ヲ用ユ諸侯用夷禮則夷之夷而

進于中國則中國之韓文是亦責冬之喪者曰曷不為

葛之之易也責飢而食者曰曷不為飲之之易也今コレ

ナリソノ用法ミルベシ○民棄不保天降之咎誓我武惟

揚^レ侵^ス于^カ之^カ疆^ヲ 彰^シ善^ヲ瘳^シ惡^ヲ樹^ツ之^カ風^ヲ聲^ヲ命^作之^カ君^ト作^之之^カ師^ト
泰 諍^コレ其^ノ字^ヲ用^ルニ近^シ然^レ其^{ヨリ}緩^メノ寬^シ○公行
之 計^ヲ也^國 是^ノ字^ヲ用^ルニ同^シ祀^大神^祇亦^如之^禮
天 師^出滅^否亦^如之^傳 君^其修^德而^固宗^子何^城如^之
全 是^ノ義^{ナリ}察^其本^乃與^俗議^之異^傳 李^斯言^不
見 信^猶之^可也^抱 朴^一 夕^是ト同^義ナリ然^モミナ是^ノ
字 ヲリ輕^シ又^莫之^知不^之告^未之^思ノ類^ミナ語^法
ニテカク用^ユ○又^句末^ニアリテ譯^セラレザル^所アリ亡^之
命 矣^夫 論^以人^魚膏^為燭^度不^滅者^久之^始皇^コノ類^ニ
ニ夕^多シ然^モ皆^剩語^{ニア}ラズ○此^字ノト譯^スル^所ソ
ノ義^明ナレ^其用法^ヲ會^シガタシ又^語ノ緩^急ニヨリ置

厥之

ト置^ガルトノ意味^ニ夕^會シガタシ又^スベテ題^署ノ上^ニハ
ノ字^ヲ用^ヒズ碑^額印^記ノ類^ニ、之^ノ字^{アル}ハ文字^ヲ
ソロユル^夕メナリ臨^水起^堂名^曰靖^恭之^堂 涼^武昭^自號^之
毫 丘^門曰^歸厚^之門^室曰^慎終^之室^傳 書^經ノ五^子
之歌^仲虺^之誥^微子^之命^ノ類^ミナ三字^ヲ四字^ニソロ
ユルナリ嗚^呼延^陵季^子之^墓モ亦^シカリソノウヘ嗚^呼ノ
ニ字^{アリ}テ文^語ナレバナリ志^壁賦^ノ壬^戌之^秋七^月既
望モ文中^ノ辭^{ナリ}然^ルニ世俗^年月^ヲ標^記スル^ニツヒテ
謾ニ支^干之^春支^干之^秋等^ト書^ハ非^{ナリ}○匡^人聞^テ
之以^為魯^之陽^虎 世^家 匈^奴聞^テ之^號曰^漢之^飛將^軍 李^廣
傳 乃^屬其^子於^齊之^鮑氏^傳 厥^之有^章不^必諄^諄 禪^封

文語解

卷之四

二

此之

彼之

女此之為德豈直數十百錢哉傳日者彼之二子猶或如
是晉江又莊子ノ驪之姬屬之人南之沛呂氏春秋ノ
丹之姬家語ノ江之津樂府ノ桂之樹ミナ語ヲ緩スル
辭ナリ惟天地萬物父母惟人萬物之靈誓泰コレ文法ニ
テカクノ如シ○又ニト譯シヲト譯ス上ニ置ベキ字ヲ
下ニオキ之字ニテ接スルナリ故ト功臣惟吉之從禹大
謨恐一日之亡國而憂大王周臣恐王為臣之投杼也
秦傳天下若斯之難也伯夷此不得予之不疑也歐陽
詞諫惟刑之恤哉舜我之為先拜矣孔子不此之為而
頃又於河山之間越世又是ノ字ト對ノ用ユ皇天無
親惟德是輔民心無常惟惠之懷蔡仲暴秦之戒三代

是據漢書コノ類尤多シ○又シテト譯スル所アリ上之
皇天見遣下之黎庶怨恨鮑宣内之則犯義侵禮於邊
境外之則邪行橫作放弑其上父相如蜀又久之頃之
ノ類多クアリ○又コト、譯スル所アリ然後定其權之
如是也宋學士送内臣致謹之如是也題御賜使其賦
命之厚勲業可立致孫伯融○又モシト云ニ用ルア
リ爾之許我我其以辭與圭婦侯爾命滕金我之弗辟我
無以告我先王同秦楚之合燕趙魏不敢不聽秦コノ
法々々多シ之ノ字ニモシノ義アルニ非レハ文法ニテカク
ノ如シ○又スルノ所ニ用ルア夏則為大暑之所暴
炎冬則為風寒之所匿薄王吉諫昌幾為二母之所笑

班彪王博山惇慎受莽之疾後書一夕暴震為火之焚

命論柳文霹靂コレナリ○又シムノ所ニ用ルフアリ俾愚昧之

周章樂柳文弔俾後學之無疑歐陽謝不使跬步之睽遠

宋學士棟華堂記勿使一髮非僻之干送黃贊コレナリ○又之

與ト用ルフ多シ與字ノ下ニ出ス又コノ字ヲト、訓

ズルフアリ若性命之形骸之不可易也家語五○又之

自ト用ルフアリ爰有藍田珍玉是之自出儀解○又之

淖則此之自實籍田又コノ字ヲヨリト訓スルフアリ昭

德祈福莫斯之美魏コレナリ○詞賦ノ體ニ以ノ字而ノ

字ト對用スルフ多シ中鬱結之輪菌根扶疎以分離○今

替諸上古之不同考之于今而難行董仲舒傳コレナリ○今

漢據全秦之地兼六國之衆修戎狄之義師古注修息

以撫戎狄枚乘陛下不忘社稷之深耻無使夷狄之交

侵歐陽制河有降殺毫髮之莫踰宗有大小條序之

不紊宋學士林氏祠堂記コノ類之ノ字ヲ双用シ文勢同ノ語意

異ナリ策之不以其道食之不能盡其材鳴之不能通

其意韓文コレ策之食之ハ人ニカル鳴之ハ馬ニカル

凡テ字面ノ勢ハ同ノ其意ハ轉ノ異ナル古文ノ法ニハ

ナハダ多シ○民孰與之衆金錢粟孰與之富戰國吾恐

張儀薛公犀首之有一人相魏者今彼見來之并禽其

勢必不來胥傳方之所謂者箱也圓之所謂者輪也柳

車世果以是之為狂全吊屈如丁君之信於其邑予於

旁近邑之所未見南豐送不於惟中之望而誰望宋學
張禮部序コノ類オノク文意ニ就テ用法ヲミルヘシ○之レ死
 矢靡他風廊コレ至也ト注ス又アリオヒテト訓スルヲ既ニ
 前ニ出ス

諸コレ
 コノ字之於ノ義ニテニト譯スルヲ前ニ出ス
 之乎ノ義ニテヤト譯スルヲ後ニ出ス但コレトノミ譯
 スル所アリ秦伯謂子桑與諸乎左僖十吾聞聖人之心
 有七竅信有諸乎殷本コレ之ノ字ト義オナジ

梅コレ
 之也ト注ス又烏ノ字ニ近シ虞叔有玉虞
 公求梅左傳舉茲以梅不亦寶乎揚子斯文之族無乃類
 梅雍劬上雖古人替遁蔑以加梅彭承コレナリ

此是斯茲時實維伊侯繫
 馬這箇恁

此コレ
 彼ノ反對ナリ惟彼陶唐有此冀方五子世ノ
 異尤ヲ以テ彼トイヒ地ノ同キヲ以テ此トイフ有又於此
 等ハ此ノ字ニカギル於是云云ハ是ノ字ニカギル唯陛下純
 德普施無欲是從此則衆庶咸說杜欽是則ノ義トハ別

用此
 ナリ用此其將兵數困辱李廣コレハ是ノ字ヲ用ルニ略
 同シ詔使邢夫人衣故衣獨身來前尹夫人望見之曰
 此真是也於是乃低頭而泣世家此ノ字コノ人ヲイフ
 是ノ字チカハヌヲイフ於是ハ上文ヲ承ル語ナリ
 是コレ
 非ノ反對ナリ此ノ字ト本義ノ別ナルヲ見ヘシ

然レ臣人多クアヤリテ混ス此日トイフ時ハ正ニツノ
日ヲサス是日トイフ時ハ上文ニ既ニ其日ヲアラハシ其
ヲウケテイフ語ナリ永和九年歲在癸丑暮春之初云
云是日也天朗氣和蘭亭記コレナリ禪林課誦ニ是日已
過ト羨端ノ語ニアレ臣但毎日ノ事ヲイフ意ニテ今日
ト限テサスニ非レバナリ後赤壁賦ニ是歲十月之望ヲ
今歲ノ義トオモヘル人アリ大ニアヤル前赤壁賦ノ壬
戌之秋ヲウケテノ是歲ナリ句頭ニアル時此ノ字ハ專
ラ事物ヲサス是ノ字ハ上ヲウケ下ヲサダムル辭トナル
多シ是集義所生者云云孟子浩然ノ氣ハコレト上ヲウ
ケ集義所生ノ者ナリト下ヲサダムル辭ナリ下句ニ非義

襲而取之也ト非ノ字ニ反對ス非茲是無以理入非茲
是無以生財管子茲ノ字ハソノ事件ヲサス是ノ字ハ無理
無生管子ヲサダメテイフ辭ナリ今其人在是是曾仲連傳コレハ此
ノ義ニ見ユレ臣語意カロシ在鳥ト用ルニ近シ○此是ト
用ル俗文ニ多ク是此ト用ルハ少シ帝念之潜為之
國是此毛氏山海經是ノ字ハ上ヲウケ此ノ字ハ毛氏ヲサ
ス有獸名羸是食人山海經北鮮之山是多馬金平水出
于其上潜于其下是多美玉金渠猪之水南流注于河
其中是多豪魚金コノ類山海一書ノ文體ナリ○若尔
三王是有丕子之責于天云云滕コレ俗語詩語ニ若是
ト用ル權輿ナリ○惟慢遊是好傲虐是作大禹太伯

避歷江蠻是適史自叙 上ニ在ベキ字ヲ下ニオキコノ字ニ
 テ接スルヲ多シ愈今者芻米僕賃之資是急韓文上于襄陽書
 之ノ字モカク用レ臣之ハ輕ク是ハ重シ惟四方之多罪
 通逃是崇是長是信是使是以為大夫卿士牧誓 五ノ是
 字ニ十多罪通逃ヲウク爾貢包茅不入王祭不共寡
 人是徵昭王南征而不復寡人是問左傳 コノ是ハ寡人
 ノ二字ヲヘダテ、上ノ語ヲウクコノ法ニ夕多シ天子為
 請夫人是憂秦紀 刑罰罕用罪人是希呂后紀贊 カク用ルハ又
 一法ナリ凡テ句中一字ノ上ニオク是ノ字ニ右ノ三
 法アリ○是以是故是則於是由是ノ類多ク用テ義
 明ナリ是以ハコレニヨリテノ意ニノ世上コノヲモツテト

譯スコレヲモツテト訓スルハ少シ論語ノ曾是以為孝乎
 ヲ朱注ニコレヲモツテノ義トスルハ非ナリコレ曾是二字
 ノ辭ナリ曾是ノ義上ノ曾ノ條ニ出ス 然レ臣上ニ引ク牧誓ノ是以為
 大夫卿士ハコレヲモツテノ義ナレバ朱注ノ義モ通セザル
 ニハ非ズ成列ウコレ而鼓是以明其信也争義不爭利是以明
 其義也法司馬 コレモ常ニ用ル是以トハヤ、異ナリ常ニ用
 ル是以ハ是故ノ義ニ近シ○何不祥如是左成 不是報
 不復涉河齊世家 コレ之ノ字ヲ用ルニ同シ今是大鳥獸則
 失其群匹云云 三年コレ今夫ノ語勢ニ似タリ
 斯コレ コノ字此ノ義ニ用テ此ヨリ輕ク是ノ義ニ用
 テ是ヨリ輕シ論語ニ多シ斯為取斯有美玉於斯ハ

ス是ノ音入聲ニ轉ノ實トナルナリ

維コ 通作惟ニ 專ナル義ナリ 詩經ニ多クアリ 維コ 天

之命頌 其命維新雅大 四月維夏雅小 ノ類ナリ 又實維是

維ト 用ユ 山海經ノ語上ニ引カ如シ是維島 居弁 服

之民道 韓文 送廖 又字書ニ維絡 也繫 也凡策書年月必

以維字 發之 取紀 年繫 年之 義ト アリ 按スルニ匡謬

正俗ニ惟辭 也蓋語之發端書云惟三月哉生魄惟十

有三祀王訪于箕子古文皆為惟字 而今文尚書變為

維者同音通用歟義無別今文學之士妄生義理製冊

文哀誅祭文其唱首云維某年月日者既不為惟字 自

作釋云此字是維持一篇之首大為謬矣爾雅云伊維

夏維

侯也三者並發語之辭コノ說ニヨレバ紀年繫年ノ義

トスルハ非ナリ

伊コ 伊惟音近ノ義同シ我罪伊何雅小 伊其相譴

風鄭 伊上古之初肇自顛穹兮生民封禪 伊欲風流而今

行刑輕而姦改師古注伊惟也董仲舒 荀遂斯道豈伊傷

改為亂而已喪身亡國可不慎哉喬傳 コレナリ又

是ノ字ニ同キ所アリ 所謂伊人秦 伊年暮春將瘞后

土師古注伊是也謂是祠甘泉之年河東 コレナリ

侯コ 維伊ト義同シ詩經ニ多クアリ 侯薪侯蒸

雅小 侯于周服雅大 下武侯周今 コレナリ皇皇鴻明蕩侯休

德服虔注侯惟也安世 房侯草木之區別兮苟能實而

豐伊

伊

伊コ

伊惟音近ノ義同シ我罪伊何雅小 伊其相譴

風鄭 伊上古之初肇自顛穹兮生民封禪 伊欲風流而今

行刑輕而姦改師古注伊惟也董仲舒 荀遂斯道豈伊傷

改為亂而已喪身亡國可不慎哉喬傳 コレナリ又

是ノ字ニ同キ所アリ 所謂伊人秦 伊年暮春將瘞后

土師古注伊是也謂是祠甘泉之年河東 コレナリ

侯コ 維伊ト義同シ詩經ニ多クアリ 侯薪侯蒸

雅小 侯于周服雅大 下武侯周今 コレナリ皇皇鴻明蕩侯休

德服虔注侯惟也安世 房侯草木之區別兮苟能實而

必榮師古注侯維也幽通ニナ詞賦ノ辭ナリ○又ナニ
ソト訓スル前ニ出ス

繫

繫コ好剛師古注繫是也漢書豈繫自謂必
合道衷后漢應コノ字伊ト音近ノ相通スルナリ

這コ俗語ナリ這賊誤我唐史思マ夕這箇這邊
這回這般ト用ユ

箇

箇コ亦俗語ナリ箇是洛川神駱賓邯鄲少年輩
箇箇有伎倆詩月又那箇幾箇似箇若箇ト用ユ若箇

恁カクマ夕俗語ナリ即使憐花何恁苦今辰底恁穿
揚急並白氏如是ノ意ナリ又恁地恁麼等ノ語アリ

然而爾俞

胡然

然コ字書ニ然コ如是也シカリト譯ノ義明ナ
リ胡然而天也風若然辭之是泰山靡記而梁父罔幾

若然

也封禪此皆學士所謂有道仁人也猶然道遣此道留傳

猶然

コレシカクト譯スマ夕如是ノ義ナリ○文ノ轉スル處ニコノ

字ヲ用ユ燕趙古稱多感慨悲歌之士云云然吾嘗聞
風俗與化移易韓文送董コレ語轉ノ意反ス其項類

阜陶其肩類子產然自要以下不及禹三寸孔子夫君
位為相國功第一可復加哉然君初入閔中得百姓心

十餘年蕭相國孝王雖以親愛之故王膏腴之地然會
漢家隆盛百姓殷富梁孝コレ語轉ノ意ハ反セズ○詩

之小雅亦有巷伯刺讒之篇然官人之在王朝者其來
舊矣者論夫形家者流君子所不道也然迷者奚取
空同馬空同陳氏空同コレ上ヲウクル辭ナリ東觀佛手岩然皆絕
山記廬西不有秦子乎然吾聞其人矣對コレト譯ノ
通スコノ字モト是トスルノ義アレバナリ○國人稱頽然
日幸哉有子如此義吾乃今然後知君非天下之賢公
子也趙及乎耄年委事群倖然朱异之徒作威作福武
帝コノ類而ノ字トナシテミル大抵而ノ字ニ近ク多ク
而ハ上下へ接スル勢コノ字ヨリ重シ及其剖而莖之
馳而試之玉石駑驥然後始分北史蘇綽然ノ字句ヲ
隔テ上ヲウク而ノ字ナレバカクハ用ヒス○事至不惑然

然而

可圖功注然新史作乃或云然猶然後也下文然可集
事然擬許其承繼皆一義此蓋當時俗體如此故公狀
中用之不欲改也韓文論准コレ俚語ノソシテナリ○
然而ト用ル時モ二義アリ倚膏棘軸死以為滑也然
而不能運方穿完田敬仲コレ反轉ス放恣縱橫無死統
紀然而不煩於繩削而自合也韓文樊宗コレ反轉セズ
然者ハ所以然者ノ意ナリ然者攻難而守者易也策
コレナリ○又句末ニ用ルアリ予丕克羞爾用懷爾然
盤人之視己如見其肺肝然大木若以美然孟コレナリ
若由也不得其死然論穆公召縣子而問然檀コレ鳥
ノ義ニ同シ鳥然音異ニノ韻同ジ

然者

而シテシカフシカモ 字彙ニ因是之辭學而時習之是也
シカクシカルヲスナハチ
 コレ語ヲウケツケル辭ナリ又抑又之辭其為人也孝
 弟而好犯上者鮮矣是也コレ語ヲ轉スル辭ナリ又
 端之辭而謀動干戈於邦内是也コレ文中改落ノ處
 轉ノイヒイタス辭ナリ字書ニ又承上起下之辭ト注
 ス大將軍之與單于會也而前將軍廣右將軍食其軍
 別從東道衛將陳涉之王也而魯諸儒持孔氏之禮器
 往歸陳王儒林コノ類ナリ然而趙之地不歲危而民不
 歲死而魏之地歲危而民歲死者何也魏コレ重子用
 ルソノ法ミルベシ然而ハ轉スル辭危而ノ而ハ上下八
 字ニカ、ル下ノ危而ノ而ハ六字ニカ、ル而魏ノ而ハ

スヘテ上ヲウケ下ヲオコス辭ナリ○十月己丑葬我小君
 頃熊フ雨ユ不レ克レ葬庚寅日中而克葬春秋宣穀梁傳ニ而
 緩辭也トアリ管氏而知禮孰不知禮論天而既厭周德
 矣左爾而忘レ勾踐殺汝父乎吳譬使仁者而必信安
 有伯夷叔齊使知者而必行安有王子比干孔子コノ類
 ミナ語緩ノ味アリ太子何忍也其父而欲弑代之家晋
 コレモ欲弑其父而代之トイフヨリ意フカシ○直而温寬
 而栗典コレニツイフ辭ナリ凡大木必偃盡起而築之
 金コレ起之築之トイフ義ナリコノ語法ニタ多シ○又
 則ノ字ト同意ナルトコロアリ穆公七年而魯隱公元年
 也燕ト而河為崇楚物盛則衰時極而轉平推

雖介

介乃

不介

當介

介則

ユ表本初汝外親雖爾勿依李膺傳每軍行頓止須營幔
修立然後就舍帳軍士皆食爾乃嘗飯皇甫傳不爾終為
人所禽表術傳正平太雅固當爾邪祢衡傳尔自不得不爾
則貴賤果不位也全コレナリ
俞シカリ 帝曰俞堯典古注ニ然也蔡注ニ應許之辭コ
ノ字它書ニ見ス

所處攸許次

所トコロ 處モト 攸ス 許ス 次ス
諸大臣梁孝王 有一老父衣褐至良留侯コレ本
義ナリ我成功大誥注ニ所在ト解ス前漢書ニ在
所トコロ 處モト 攸ス 許ス 次ス
獻于公秦梁王聞其義出於表盛
義ナリ我成功大誥注ニ所在ト解ス前漢書ニ在

ノ語オ、ク後漢已後ニハ所在ノ語オ、シ在、所長吏嘗

以秋循行翟方留霸在所新豐師古注在所謂其見到

之處王莽致令赤子為害豈非在所貪虐使其然乎陳蕃

傳齋磨鏡具自隨所在取直然後得前徐穉コレナリ

義ナレ在所ハ所在ノ字オモク所在ハ所在ノ字カロシス

テ古文ニハコノ字ヲ居處ノ義ニ用ユ後世ハ所在處ワカ

テ用ユ○語辭ニ用ル時指物之辭ト注ス凡大木所在偃

盡起而築之滕金予弗知乃所訟盤民之所欲天必從之

誓爾弗勗其于爾躬有戮全乃寶惟賢則邇人安旅

乃得周公所自以為功代武王之說上滕指トコロニ隨テ

義ノ轉ズルヲ見ベシ若在所禮而不答孟子於所厚者薄

所以

無所以不薄也孟子コレハベシノ意アリ○又誓辭ニコノ字
ヲ用ユ予所以否者天厭之論語所以不此報無能涉河左傳所以
不與舅氏同心者有如白水今コレナリ○所以ヲユエン
ト譯スルハユヘノ訛ナリ緣故之辭ト注ス然レモソノ義廣
ノ緣故ニ限ラズ蓋曰文王之所以為文純不巳庸中コ
レ緣故ノ義ナリ此天地之所以為大也庸齊明盛服非
禮不動所以修身也今稻梁五味所以養口也椒蘭芬
蒞所以養鼻也書禮コノ類ソノ義ヲ見ベシ又所以ト訓
ル前ニ出ス又所以為ノ語アリ為ノ下ニ出ス
處トコロ所也ト注スレモ所ノゴトクニ活用セズ雖愚人
亦能數日而知死處矣龔州張中丞傳後叙コレ左傳ノ吾未獲

死所以所ニ同シ於崔大處得足下陝州所以留書答侯
レ語辭ニ非レモ所以ノ類字ユヘ此ニ出ス又到處行處ト
用ユ所以在ノ義ニ近シ東林送客處唐詩コレ時ノ義ナリ
攸トコロ嘉言罔攸伏大禹謨違上所以命從其攸好君
鹿攸伏大雅ミナ所ニ同シ後世詞賦ノ語ニマ、用ユ
許モト來敏至文偉許別世說コレ古文ニ所ノ字ヲ用
ルトコロナリ金餘尚有幾所以疎廣師古注ニ猶言幾許也
ソノ義相通スルヲ見ベシ
次ホトリ列坐其次蘭亭記必設虛位於筵次唐李村邊
紫荳花垂次陸龜蒙詩俚語ノアメリナリ上ト類字ナルユヘ
此ニ出ス又ツヒテト訓スルヲ後ニ出ス

敢 肯

敢 アヘテ 儀禮臣敢辭ノ注ニ敢者怖懼用勢決之辭
 又士虞禮ノ注ニ敢者昧冒之辭又增韵ニ忍為也ト
 注スオシテスル辭ナリ敢用_テ玄牡敢昭告_ス于上天神后
湯 誓コレ昧冒ノ義ナリ陪臣敢辭_ス左僖十コレ怖懼ノ義ナ
 リ敢有恒舞于宮酣歌于室時謂巫風_訓伊コレ忍為ノ
 義ナリ○貢之不_レ入_レ憲人之罪也敢不共給_セ左僖四年小白
 余敢貪_テ天子之命無_レ下_レ拜_ス九コレ豈敢ノ義ナリ豈敢
 雙聲ニテ敢トナル豈可ノ可トナルカ如シ又不敢其敢
 誰敢ノ類多ク用テ其義明ナリ
 肯 アヘテ 古来アヘテト譯スレ_レ臣敢ノ字ト大ニ異ナリ

可 應 宜 須

可也ト注ス俚語ノガテンスルヲナリ惠然肯_テ来_ル邶乃弗肯
 堂矧肯_テ構_テ大_トコレナリカエント譯スルハワケモナキヲナリ
 肯ノ華音カエントツケタルヲ訛テ倭訓トナシタルナラン
 可 當 應 合 宜 須 容 好 請 得
 胥 將
 可 ベシ コノ字否ノ反對ナリ許也肯也ト注ス乃言
 底_ス可_レ績_ル臯陶雍也可使南面_論又カロク用ルトコロアリ
 體物而不可遺_サ庸猶_也ト注ス詩文トモニ輕ク用ユル
 例オ、シ○可應可宜可須ト連用スルトキ可ノ義カロシ
 人_レ可_レ應_ル有_ル乃不必_シ有人_レ可_レ應_ル無_ル已必無_シ
 琴院可應_ル閑憶想蘭陵鎮可宜_シ猿更啼可須_シ桺白社不
 可 應 宜 須

可

必草玄經詩並唐コレナリ又可是ト用ル時ハ應是ノ義

ニ似タリ孟春之月是月也犧牲無用牝如此是春月

不用雌爾秋冬無禁雄雞斷尾自可是春月宋書禮中

朝舊有知音在可是悠悠入帝鄉齊己詩コレナリ○豈可

可中

箇中ト通ス可中作得主是知無内外寒山詩コレナリ

當注理合如是也ト注ス人無於水監當於民監

酒俚語ノハツナリ又必トスル辭ナリ當有疾疫蠻夷

反畔當以軍功顯受封爵並後漢書コレナリ又期スル辭ナリ

明當大會萬衆瞻穆穆之容晉宣帝紀衛洗馬明當改葬世說

佛家ノ當來世モコノ義ナリ又宜當當宜當應應當ト

宜當

連用ス宜當修行仁義尚於無為後漢魯恭傳非徒應坐

當宜

協亦當宜譴舉者第五傳光武謂劉盆子曰自知當死不

當應

對曰罪當應死紀光武二十八將無嗣絕世若犯罪奪國

應當

其子應當統後者分別署狀上傳○又莫當不當

莫當

語アリ俗語ノ不合ノゴトシ冒抵ノ辭ナリ諸人莫當就

不當

卿談世說劉子初褊阨不當拒張飛太甚今コレナリ

應

應ベシ當也ト注ス伍舉問應為後之辭左昭元年匹夫

應須

東漢已後ニ多ク用ユ言君臣邪固當諫爭語朋友邪應

有切磋

揚馬又應須ト連用ス本不應須召郝公使

東門無限

坦晉孔○又料度之辭ト注ス六朝已後ノ義

文吾詳 卷之四 十七

應是

ナリ公亦應不忘司馬之言南史宋武帝紀應是疎遠親戚盡
求恩澤張氏論美人詩ニ多クハカル辭ニ用ユ

合

桑穀野木而不合生朝家語コノ外古文ニ用ル

一少シ宜如舊制不合翻移林傳案之禮典便合傳

家鄭玄戒珧臨刑稱冤宜為申理合依鍾繇事例揚駿

百姓何人豈合更惜身命韓文佛並ニ當ノ義ニオナジ

詩ニモ、用ユ且合上峨眉詩齊己合有春苗次第生陸

應合 又應合ト連用ス蓬萊足雲氣應合總從龍詩杜

語ノ不合ハアルシキ辭ムリニスル辭ナリ上ノ家語ノ

文モ不合生朝トヨミテモ通ス

宜ヨロシク 適理也ト注スヨロシク云云スベシト再譯

不

スルハ非ナリ凡テクト云ハ後ニイフコト先ヘイフ辭ナリヨロ

シクスヘカタクイハクイハクウタカフタクオソラク子ガハクノ類

ミナ是ナリ昔春秋沙麓崩晋史ト之後六百四十五年

宜有聖女興其齊田乎元后コレ當ノ字ナルベキ所ナレモ

ト筮ノ理ニテ宜有トイフナリ宜若小然孟子宜若無罪

鳥今コノ類孟子一書ノ語法ナリミナ理ニオヒテシカ

ルベシト云義ナリ○宜當改正朔易服色云云賈誼定

陶共王太后宜當何居孔光堯舜之隆宜可與比治矣

東方宜為申理合依鍾繇事例魏志揚宜如舊制不合

翻移林傳杜コノ類ヨロシト譯メヨクアタル○又ムヘト

譯ス謀及婦人宜其死也左桓十コノ外宜矣不亦宜

宜當

宜可

文語詳

卷之四

十八

乎等ノ語オ、シ俚語ノ名ウリコソト云ニ同シ六抵事ヨ
リ先ニイフ時ハヨロシクナリベシナリ事ヨリ後ニイフ
時ハムベナリ吹カラニ秋ノ草木ノシホルレバムベ山風ヲ
アラシトイフランカラハ自ノ義ムハ宜ノ義ナリ

須 ベシナス 本義ハ用也待也故ニベシト譯スルトキ云
スベカラク

云セヨトイフ義ト云云セントイフ義トアリセヨハ用ノ
意ナリセンハ待ノ意ナリスヘカラクハナスヘキヲ先ヘイフ

辭ソノ義上ニ釋ススヘカラク云云スベシト讀ハ重言
リ須以決事策秦須殘伐亂宋德強齊空身封今コノホカ

古文ニ用ル少シ此小事何須関大將軍元后又不須
復加益地之封王莽 傳ミナ用也待也ノ義ヲ以テ見ベシ

何須

不須

又詩ニ多用ユ擒賊須擒王杜詩何須惜不落終須變作

絲白氏歎月夜不須迷空同片月故須親今本義ヲ尋

ガレバベシノ譯ヲ誤リ混ズル多シ〇撫軍須一意懷道

人卿可以後編載之宋書張自古小人讒害忠賢云

欲動搖大臣則必須証以專權罷政論杜范コレ用ノ義

轉ノ為ノ義トナル俗語詩語ニ用ル何須不須何用不
用ミナナンゾセンセスセガレノ義多シ

容ベシ 本義ノイル、ユルスヨリ轉ノベシトナル其意
カロクメヒロシ故ニソノ所ニ隨テ或ハ可ノ意或ハ宜ノ意
或ハ須ノ意應ノ意トナル宮省之内容有陰謀后漢李
况受碩遇而容不盡乎全受誅之家容因事生亂馬援

其事已判豈容復疑宋謝晦傳未知道濟存亡不容獨免全
方應伐逆不容西還柳元景傳又尺牘二後三期スル辭ニホ
ホク用ユ尚容他日為成之宋學士贈林成之序種種之情容
於燕市傾倒空同与張羽王書コノ外容日扣謝容面晤等ト
用ユミナ古文ノ法ニハ非ズ
好ヨクシ司馬宣王謂李勝曰公今還為本州刺史盛
德烈壯好建功勲魏志君當屈并州并州近胡好善為之
恐不復相見全高祖謂夏侯宣曰卿儉人好不辨宋
誓深信佛法常願不殺誦法華經人甄玄成素誦法華
經遂以此獲免誓後見常曰甄公好得法華經梁蕭
大抵宜ノ字ト義同シ然モ魏晉以來ノ語ナリ詩ニ亦

用ユ何必龔黃好讓誰滄溟集樽前無日好無君全ヘレ
義明ナリ
請ベシ 本義ヲ輕ク用テヘレノ義トナル 王請大之
孟子コフト訓セバ王ノ字ヨリ上ニアルベシ願以十五城
易璧蘭相コフト訓セバ願ノ字ト重複ス燕則吾請以
從矣趙如傳使無可用者金具在請封輸官得請骸骨陳丞
家ミナ須ノ義ト相近シ詩ニ請看ト用ルモ須看トイ
フニ同シ
得 不得ト用ル時ヘカスズノ義アリ說經者傳
先師之言非從己出不得相讓后漢魯贈贈之物羊豕
之奠一不得受崔瑗命李膺勅外自非當世名人及與通

家皆不得通孔融ソノ語意ミルベシ

胥ベシ 胥與公往見之徐廣曰胥猶言須也倉公

レ須ト音近ノ通スルナリ

將ベシ 料度將然之辭ト釋スル時ベシト譯ノ應ノ

義ニ近シ將為君子為將為野人孟子勝地ノ中ニテ君

子トナル者モアルベク野人トナル者モアルベシトイフ意ナ

リ為ノ字コ、ニノ意アリ前ノ將ノ下ニ既ニベシノ義ヲ

出ス

可 所 許 如

可ハカリ 飲可五六斗徑醉矣飲可八斗而醉ニ參滑

傳 東越兵可萬餘人吳王烏孫在大宛東北可二千里

傳 大宛ソノ義ミナ明ナリ

所ホド 要事之三年ホド今慶已死十年ホド今受

讀解驗之可一年ホド今遂自驛西南出過平泉約二里

所宋學士遊又多歷年ホド語モトシノホト、イフ義

許ホド 仁祖是勝我許人廿二十許年申屠三十許

年董卓 二十年ホト三十年ホトナリハカリト譯ノモ通

ズ大抵右ノ三字ソノ義近ノ語法別ナリ可十年十年

所十許年カクノ如ニ用ユ○コノ字マタ多義アリ來敏

至テ文偉許別世保而用之可作諸許物全玄度才情故

未易多有許全

如ハカリ 出テ如食頃秦追果至孟嘗君傳可ヲ用ルニ同ジ

其厥爾乃

其_レ指_レ之辭ト注ス又索隱ニ其發聲トアリ昔周公師法萬民民懷其德陳君コレ周公ノ徳ヲサス亦言其人_レ有徳魯陶慎乃有位敬脩其可願魯皆サストコロマリ文武之改布在方策其人存則其改舉其人キハ則其政息庸政ヲ行ヘキ人ヲサシテ其人トイフ君子謂文公其能刑矣三罪而民服左僖二衛故周室之別也其稱小國多寶器魏世コレ發聲ノ訓ナレ臣文公ヲサス衛ヲサス○初京兆擊怕云云融從其遊後漢馬遠人從其學者皆執經壘畔以追之孫期星官曆翁莫能與其校得失柳文李虛人與其處愛戀不忍舍宋學士先

有不順軌則者必誨其政丹溪先生人愈敬重訓導謂其才亭同隱コレ皆オモク用ユ○三年則大比攷其徳行道藝而興賢者能者周禮於乎當其周徳未至殷祀未殄云云柳文箕コレタ下ヲ呼出ス辭ナリ○下其咨堯我其試哉今鬼神其依禹天工人其代之魯陶離淄其道禹淮沂其乂今ミナ上ハ體下ハ用コノ字ヲイレテ文ヲ成スコノ法多シ慎厥終惟其始仲虺官不及私昵惟其能爵罔及惡徳惟其賢陳君コレ亦コノ字ヲ以テ下ノ字ヲ活用スルナリ○其克有勳禹謨其或不恭胤其爾衆士懋戒哉今其今爾何懲呂刑其集大命于厥躬陳君レ發聲ノ訓ニアタル又其諸其與其者ト用ユ其諸異乎

其與

其者

其將

人之求之與論語其諸以病桓與公羊桓齊無仲孫其諸
 吾仲孫與閔元既歲而惕日其與幾何左昭其與不然
 乎十七是盟也其與幾何襄二十其者憲人之不及與
 燕王諸與者十助辭ナリ○其然豈其然乎論語王問
 諸屈巫對曰其然左成先君若問與夷其將何辭以對
 年隱三匹夫無罪懷璧其罪吾為用此其以賈害也桓十
 コノ類ベシノ意ヲフクメリ其兩其兩風衛子カフ辭ナリ
 帝其念哉謨其難其慎成有君其往也左昭皆子カヒ
 スムル辭マタベシノ意ヲフクメリ凡テ詔令ノ文ニコノ字
 ヲ用ユ其安之其更議ノ類七命ズル辭トナス○譬之
 如天其有五材而將用之左昭十非百其人而入者伯

誅之子尉繚又怪屈原以彼其才遊諸侯何國不容屈原
 皆永中幽麗其處也柳文袁士大夫其不與叔向遊者
 罕知伯華矣送韓コレカ豊用ヒ之ノ字トナシテミル

○凄其以風邶宛其死矣唐コノ類上ノ字ヲ助ル辭
 リ建金城其萬雉呀周池而成淵西都神明鬱其特起
 遂偃蹇而上躋全カク用ルノ詞賦ニ多シ

其也語辭也ト注ス今失厥道亂其紀綱子五
 之有夏誕厥逸多厥既得ト則經營詔厥終智藏瘝在
 全厥亦惟我周太王王季克自抑畏逸訊厥衆求厥技

詞馬它書ニ用ルフ少ノ夕夕書經一書ニ太多シ厥亦亦厥
 惟厥厥惟ト連用スコニ枚舉セズ○三人並行厥有我師

武帝 左丘失明 厥有國語 序自廣恩博施 厥稱太宗 全
維仲之省 厥渙王吳 全聖皇穆穆 信厥對兮 賦甘泉 厥使
治內立為夫人 桓衛姬 須齊女 嫁衛 厥至城門 人衛宣夫
降厥觀于下 匪擊孰承 天柳文 孺賊厥洗 爰厥其孤 全
ヘテ 銘贊詞頌ノ類ニコノ 語法才シ更四時 厥乃儲 空
堂記 予堂在大梁北郊 厥河往來之墟 有沙泥之虞 全
散文ノ法ニメツラシ

爾ソノ 亦前ノ乃ノ下ニ出ス

夫 夫カレカレ 語端辭ト注ス 篇首ノ發語ニ用ユ夫 荷旃

被毳者難與道純綿之麗密 王褒聖主 夫天地萬物之
逆旅 李園序 コレナリ 篇中ニ一段端ヲアケタル時コノ字
ヲ用ユ或ハ且夫等ト連用ス多ク事物ヲサシテイヒ起ス
又シカラザル處モアリ 夫竭智附賢者必建仁策 王褒
且夫武始而北出 樂今夫天斯昭昭之多 庸故夫知效
今夫 一官行比一鄉 莊蓋夫秋之為狀也 改陽秋 嗟夫子嘗
故夫 求古仁人之心 范希文岳 原夫簫幹之所生兮 王褒洞又
蓋夫 夕一句ノ端ニ用ルアリ 夫我乃行之 孟夫有所愛之也
嗟夫 今夫鳥有所倚 庸夫其敗也如日月之食焉 左傳宣夫
原夫 惟不居是以不去 老コレナリ ○又夕有所指之辭トナ
ルアリ 夫二三子也 論夫時子惡知予哉 孟先生獨不

夫其

見夫僕乎魯仲君未睹夫巨麗也賦上林不加喪不因凶
 所以愛夫其民也法司馬猶夫人也注言其為人猶如故
 也左襄十六年○又一字ニテカレト指ストコロアリ夫不惡
 女乎注夫謂太子也左襄十六年夫獨無族姻乎注夫謂晉
 全彼且為我亡故吾得與之俱存夫將為我危故吾得
 與之皆安師古注夫夫人也亦猶彼人耳賈誼コレナリ
 粵之無縛也非無縛也夫人而能為縛也燕之無函也
 非無函也夫人而能為函也考工記上有大澤則民夫
 待于下流祭考工記ノ注ニ丈夫人人ト解スレト祭統ノ
 語ヲ合セミレバ夫人ハ人人ノ義ニ訓スベシ
 彼渠伊他

彼カレ 此ノ反對ナリ惟彼陶唐有此冀方五子歌取彼
 凶殘我伐用張秦誓彼都人士大雅彼何人斯全彼有遺秉
 全彼其之子鄭風彼惡知之孟彼陷溺其民全彼有取爾
 也全夫ノ義ト相近キヲアレト此ノ字ニ反對スル訓ナ
 太重シ
 渠カレ 通作詎范氏之黨以為偶然未詎怪也列子
 ノ外ニハ用ル少シ俗語ニ專ラ人ヲ指呼スル辭トナス
 伊カレ 彼也ト注ス桓冲問温以謝安王坦之西任温
 曰伊等不為汝西處分書晉伊詎可以形色加人不說世コ
 レナリ又コレト訓スル前ニ出ス
 他カレ 俗語人ヲ指呼スル辭ナリ他自姓カレ

晋張軌傳俗語ニ又他家トイフ家ハ助辭ニシカコシ

益 增 滋 况 加

益ニス 吳得釋其罪謀ニス 益解吳王 益傳甄故徐富家至

甄君始以明經教授鄉稱善人而家益貧陳師道 俚語

ノシイニト云ニオナシ始ニ貧ナルヲ言サレバ益貧トハイハ

レト思ヘカラス又愈益益愈ト連用ス王始詐病及覺

見責急愈益閉吳王 孝公益愈然而未中旨商君 コレリ

増ニス 此増異矣列子 天増授皇帝太元神策封神

深益懼喜極増悲柳文謝 益ノ字ヲ用ユルニ同シ

滋ニス 古文ニ多シコノ字ヲ用ユ益ト本義異ナレ

用ル意オナシ天休滋至君 弟子之惑滋甚孟徵 求滋

滋益

多吳王 寶太后滋不魏其武 武安由此滋驕今又滋

益ト連用ス諸侯竝起滋益多項羽 コレナリ

况ニス 亂况斯削雅 益也ト注ス

加ニス 隣國之民不加少子孟 學

之教加少學生之道益賤韓女學生 益ノ字ト同用ル

見ベシ

愈 彌 轉

愈イヨク 過也益也ト注ス政事愈感雅 寵得書愈怒

攻浮轉急注愈猶益也后漢朱 盛德愈大而謙光益深

柳文コレナリ

彌イヨク 益也甚也ト注スモト弓ノハリニツル義ナリ

仰之彌高，鑽之彌堅。語德彌厚者，葬弥薄，知愈深者，葬愈微。劉向道大益，謙化成弥損。柳文表愈ト同意ニ用ニ

轉イヨクモト車輪ノ轉スル義ヨリノ次第ニオヨブ辭ト

ナル所察應條轉舉進傳見御轉稀皇后漢紀卷冠轉盛

兵費日廣龐參寵得書愈怒攻浮轉急朱浮愈字ヨリ

語勢ツヨシ

尚儻庶幾冀汙

尚コヒカハク一乃心力其克有勲大禹尚亦有利於

書經ニ多用ユ庶幾也ト注ス

儻コヒカハクコノ字モシクハト云ヨリ轉ノ子カフ辭トナル

今之動變儻尚可救后漢明魂而有靈儻其故享揚震

吾之有兩大拙儻可因是以求去之柳文乞尚ノ字ヲ用ルニ同シ

庶コヒカハク冀也ト注ス庶有益乎左傳十君子如怒亂

庶コヒカハク過沮雅庶竭鴛鈍攘除姦兇云云孔明出庶劉儻

保卒餘年李令伯敢庶茲乎志又庶幾ト連用ス吾

王庶幾無疾病與孟假今韓信不伐己功不矜其功則

庶幾執於漢家勲可以比周召太公徒後世血食矣淮陰

庶コヒカハク乎又コヒ子カフ義ヨリノチカハクノ辭トナル

也其庶乎論顏氏之子其殆庶幾乎易繫其亦庶乎其

可也道學者必由是而學焉則庶乎其不差矣大學皆

下ニ乎ノ字アリソノ語意ミルヘシ

庶乎

庶幾

幾コヒ子カク 子孫幾及君時頗立產業基址傳廣師古注

二幾讀曰冀トアリ

冀コヒ子カク 近也ト注ス因テ子カフ辭トナル東至海上望

冀遇蓬萊武帝冀遇其真今冀後人未昧此語世通ノ

希ノ字ニ作ル

汜コヒ子カク 民亦勞止汜可小康雅注ニ幾也子カフ辭ト

ナル

儘 儘 任 從 信 聽

儘一カス 五侯鯖字解ニ儘可有也コレユルス辭ナリ

宣撫鄭 中間一聯儘有奇崛揚仲弘 並ニ一往ユルス意ナ

公墓銘 詩格

リ然モ俗語ナリ雅文ノ法ニアラズ詩ニ用ユ碩我鏡中

悲白髮儘君花下醉青春白氏文集長安城西一畝宮儘可

逃名藏白首兪州稿コレナリ○一カセ臣ノ意ニテタトヒノ

義トナル前ニ出ス

饒一カス 初盛饒為之中晚固無讓也李維楨唐金花

銀腕饒君用罨画羅衣儘裁白氏集儘ト義同シ

任一カス 柳巷任疎容馬入水籬從破許船過詩然又

一任ト用ユ一任凌空錫杖飛柳文酬浩多ク詩ニ用ユ

從一カス 把酒從衣濕吟詩信杖扶杜夕詩ニ多用ユ

信一カス 屨廊空信野花埋杜荀又信任ト連用ス宮

商信任往来風高駢風三字ニナ同義ニ用ユ

信任

一任

聽ニカス 權相將杜詩 聽用ノ義ヨリメカスノ訓トナル楚客唯聽

任他 由他 從他 從教 任從 從放 從渠
從令 從遣 放教 任教 儘教 儘放 遮莫
遮渠

此皆俗語詩語ニ用ユソノ義ニナ同ジ俚語ノカハ又ナ
リ今各一句ヲ引テ徵トナス任他明月下西樓李益
由他黃閣待麒麟張佳路旁年少從他問李攀從它
說從它笑禪從教徧綠苔齊任從攀折半離披今從放
斷腸明月中全放從渠歲月催禪從令君子傷唐詩從
遣來春更北飛上同放教歸去臥群峰上懶出任教遊子

笑陸龜儘教飛舞出宮牆武朝遮莫隣雞下五更杜甫遮
渠不道使君愚白居易藝苑雀黃ニ遮莫俚語猶言儘教
也遮渠モ遮莫ト同義ナルベシ又任遣放遣等ノ語モア
リト覺ユ偶ソノ徵ヲワスル

尋 旋 追 隨 從 次

尋ツヒテ 田禾將軍子何時至乎日尋至矣世說尋蒙國

恩除臣洗馬陳情俚語ノオツケナリヒキツヒテナ

リ又尋即尋時ト連用ス尋即於是日告於天人衆法華

經 尋時思方便當設神通カ公コレナリ

旋ツヒテ 始皇東遊云云旋遂之瑯琊紀始皇コノ外古

文ニ少シ東漢以後ニ多ク用ユ既殺瓊秘旋念悔之

旋亦 尋時 尋即

旋復

董阜

傳覽坐免旋復復官

侯覽 尋王恭起兵誅王國寶旋

為劉牢之所敗

宋書五 再三伸卷復觀姓氏旋又廢失

柳文寄許 往因論事獲譴海隅旋沐朝獎待罪山郡

孟陽書 成哀之際遂為大司空與丞相大司馬俱封侯位

三公金印紫綬後雖旋復旋改而建武以還遂定與太

尉司徒仍三公故鼎足登君矣

旋又

尉司

用二輕寒旋進木綿裘風為開扉旋捕扉

尋トホゾ同義ナレ

本義メクルヨリノ事ノウツリ来

意アリ○又シキリニト訓ス後ニ出ス

追ツヒテ

追趙陳越代滕五王入朝

帝紀書宣

追尉遲氏

入宮

上ノ尋王恭起兵云云ノ語意ト同ジ

隨

損盈成虧隨生隨死

子列群儒區區脩補百孔

千瘡隨亂隨失

韓文答孟 俚語ノアトカヲト云ニ同シ

從

祿去公室政從亡矣

王恭 隨就ノ意ナリ

而ト用ル

古文ニ多シ又從而為之

辭孟從而捨之

次

若不獲命而使嗣宗職次及於事而帥偏師

以脩封疆

左成 コレ後世ノ文ニ尋字ヲ用ルニヤ、同

ジ

○從容語次譽赫長者

點布 俗語ノ文ニコノ法ヲ用ユ

為山坐次德山提起坐具云云

碧岩 黃檗因入厨次問

飯頭云云

臨濟 コノ類ナリ○コノ字ニ夕取次ト用ユ此

ノ義類ニハ非ス此兒當興卿門宗四海將受其賜不但

隨

損盈成虧隨生隨死

子列群儒區區脩補百孔

千瘡隨亂隨失

韓文答孟 俚語ノアトカヲト云ニ同シ

從

祿去公室政從亡矣

王恭 隨就ノ意ナリ

而ト用ル

古文ニ多シ又從而為之

辭孟從而捨之

次

若不獲命而使嗣宗職次及於事而帥偏師

以脩封疆

左成 コレ後世ノ文ニ尋字ヲ用ルニヤ、同

ジ

○從容語次譽赫長者

點布 俗語ノ文ニコノ法ヲ用ユ

為山坐次德山提起坐具云云

碧岩 黃檗因入厨次問

飯頭云云

臨濟 コノ類ナリ○コノ字ニ夕取次ト用ユ此

ノ義類ニハ非ス此兒當興卿門宗四海將受其賜不但

取次 卿家不可取次也抱朴子詩ニ、用ユ苟且ノ義ト隨便ノ義トアリ

盡 悉 畢 肩 訖 殫 詳

盡コトク 禾盡偃金禾則盡起今凡大木亦偃盡起而

築之今王與大夫盡弁以啟金滕之書今盡殺游氏之

族左桓十右盡用以求納之倍二十儂語ノハコラスナリ

悉コトク 詳盡也皆也ト注ス盡ト同用ルアレヒコ

ノ字心ニ从フ事ヲキハメツクス義ナリ晋師悉起將至

矣左宣十右悉索敝賦以討于蔡襄八乃悉取其禁方書

盡與扁鵲扁鵲傳欲盡以我禁方書悉教公倉公悉盡ノ

皆悉 同異ミルベシ又皆悉ト連用ス薪菜芻牧皆悉往焉漢

揚賜 世加其高皆悉稱公孔融告高密縣教高コレナリ

畢コトク 本オハルノ義ヨリメノコラスノ意トナリ盡

ト同用ユ無有遠邇畢獻方物旅若有疾民其畢奔咎

康同軌畢至左隱元年鄭師畢登全十コレナリ

肩コトク 乃惟爾辟以爾多方大淫圖天之命肩有解

方爾乃肩播天命全注ニ索也トアリ索ハ盡ナリ

訖コトク 民訖自若是多監秦注ニ盡也コレ亦オハル

義ヨリ轉ス○ツヒニト訓スル後ニ出ス

殫コトク 通作單單斃其死矣左襄二殫見冷聞西都

殫睹衆物之變態相如並ニ盡也ト注ス

詳コトク 詳延天下方聞之士漢武詳延特起之士董

傳詳盡也ト注スレモ悉也ト訓スレハ猶宜シ

皆咸舉僉胥

皆ミナスベテ 多ク用テソノ義明ナリ但スベテノ義アル

人多サミスス小人有母皆嘗ス小人之食矣左隱小人ハ

自稱ナリ孟子ニモアリ皆ミナノ字ニ迷テ凡ノ小人ヲイフト

解スルハ謬ナリ皆ミナ阮ニ田榮降卒項羽魏丞相好武皆ミナ令

諸吏帶劍張丞相傳スベテノ義ミルベシ

咸ミナ同也皆也ト注ス一同ニミナト云意ニテ皆

ノ字ヨリヤ、重シ庶績咸ミナ熙堯典堯四罪而天下咸服舜惟

尹躬暨湯咸有一德咸有一德謂其備臍咸有也左桓尹湯

二人ニテモ咸有トイハハコハコハクハクノ譯ハアタラズ

舉ミナ言群臣不信注皆也左傳宣十六年舉欣欣然有

喜色孟コノ字総合ノイフ辭故ニ舉ミナ家舉朝舉國舉世

ト用ユ又舉皆ト連用ユ春秋之書侯書字書名者舉

皆齊晉也東坡王者不治夷狄論コレナリ

僉ミナ皆也咸也ト注スレモコノ字多ク人ノフレ

二用ユ僉曰於鯨堯注ニ衆共之辭トアリ

胥ミナ爾之遠矣民胥然矣爾之教矣民胥儆矣雅

人胥知生之樂未知生之苦列此二者胥失者也今皆

也ト注ス○アヒト譯スルフ後ニ出ス

都ミナ統ミナ渾ミナ合ミナ全

都ミナ無レ所レ愛惜列置平準于京師都受天下委

舉皆

都ミナスベテ

都ミナ無レ所レ愛惜列置平準于京師都受天下委

輸平準三軍人情都已去矣宋書高祖紀モト國都ノ義ヨ

リノスベテノ訓トナル者ナリ大王欲反都不可得已乘

書コレ概ノイフ辭後世俗語詩語ニ總ノ字ヲ用ルガ

ゴトシ○大都ト用ル前ニ出ス

總スベテモト絲ヲツカ子タル義ナリ俗語詩語ニ多ク

用ユ總無實法臨濟錄樂裏関心詩總廢今コレ都ノ字ヲ

用ルニ同シ總是寢園春薦後王維櫻問我來期總不

姚コレ概ノイフ辭文語ノ蓋ノ如シ

統スベテコノ字總ニ似テヤ、重シ統舊國五新國三

凡八大國通鑑統ハオモク凡ハカロシ

渾スベテモト水ノ一面ニニゴル義ナリ雖老渾無道

頤悟要門集花氣渾如百和香詩マ夕都ニ同シ古文ニ見ズ

合ア合テ凡一百五十世合四萬五千六百年三皇ノ

ノ義明ナリ

全スベテコノ字備也具也ノ義ナレ在詩家多クスト

テノ義ニ用ユ祇有僧隣舍全無物映山賈鳥鄉信全

稀雁聲哀詩渾草色全經細雨濕王維コレナリ

竝兩併與共俱偕交齊其

將兼和

竝ト比也并也ト注ス王明並受其福易欲並生

我益並其有邦云云大疾並少間列恭懷敬隱恭懸三

皇后並非正嫡后漢宗親並皆殄滅張儉物ヲナスハ

イフ辭トノミオモフハ非ナリ

兩^{トモニ}多^カカ^ラ 聖人^一之^ニ於^テ禮義則^レ兩^ニ得^レ之^ヲ矣^一之^ニ於^テ情性

則^レ兩^ニ失^レ之^ヲ矣^一書^礼兩^心交^定兩^利若^一兩^為之^職尉^繚二

ヲスブル辭ナリ

併^{トモニ}ス^{ベテ} コノ字並ト同音ニノ相通ズ然^レ正^レ並^ハ兩

立^ノ義ナレバ方^レヒニノ義オモトナルコノ字ハ并ト通ズレ

ハアハセトモニスル意アリ高皇帝與諸公併^起賈^誼治^競

也ト注スレ正^レ並^ハ並^レノ義ト異ナルヲナシ皆并^在東方^封禪

又詩ニ多ク用ユ清遊併^在君^{今日}併^如此^客愁^何併

起^併覺^起離^憂林^花併^逐溪^流下^詩並^唐コレナリ

與^{トモニ}ヨル^{オヒテ} 后^非衆^周與^守邦^大禹^舊染^汙俗^咸

與^ニ惟^新在^天下^莫與^汝爭^功大^禹求^元聖^與之^戮力

湯^ニナ^其義^明ナリ[○]與^人不^求備^檢身^若不^及訓^與國

咸^休永^世無^窮之^命與^下畏^法曰^法法^司馬^值漢^初定^與

民^無禁^傳漢^叙コノ類^於ノ義^トナル^於與^ソノ音^相近^シ况

將軍^之於^主上^主上^之與^將軍^哉社^欽上^下ノ分^ニテヤ

ヤ別^{アル}ヤウ^ニ見^ユ今^蘓子^天下^之辯^士也^世與^少有^策

於^其行^姑與^之飲^酒王^會序^送又^選學^有經^法通^知時^事

者^一人^與之^為貳^使回^鵲序^噫微^斯人^吾誰^與歸^范希

陽^樓コレ^亦於^ノ意^{アリ}今^予甚^清與^美為^子所^喜柳^文

記^潭コレ^且ノ字^ヲ用^ルニ^近シ[○]君^之德^風之^與器^也人^之

情^草之^與水^也新^劉論^之與^ト用^ルフ^多シ^語ヲ^緩スル^{ナリ}

之與

文語解

卷之四

三十四

家王世俱偕ノ義ニ近シ

其ト 懷其安實敗名左僖二十三年コレ與ノ義ナリ

將ト 六朝已後ノ文ニ與ノ義ニ用ユ鄭頤宋欽道

二人權將揚楮相埒史寧王画馬化去信知將變化俱

也龍城詩ニ多用テ與ノ字ト對ス花將色不染水與

心俱閒詩性將時共背病與老俱來白氏コレナリ

兼ト日兼春有暮愁與醉無醒杜集詩捕風兼繫影信

矣不須爭禪月詩不名兼不利相遇海西濱今亦詩ニ多

用ユ

和ト 怪石和僧定閑雲共鶴廻齊己虎共松岩宿

猿和石溜聞今將兼和ミナ俗語詩語ノ辭ニノ文章

體ニ非ス

及暨洎迨越至

及オヨフ至也速也旁及也又兼與之辭ト注ス海

岱及淮惟徐州荆及衡陽惟荆州禹コレ至也ノ訓ナリ

不及時者殺無赦徐コレ速也ノ訓ナリ予及汝偕湯

コレ兼與ノ訓ナリ古我先王暨乃祖乃父胥及逸勤

コレ亦與ノ義ニ同シコノ字ヲト、用ル時ハ旁及ノ義

カト思ハルレ氏惟尹躬及湯咸有一德予及汝偕亡等ノ

語ニテミレバ與ノ義ト異ナルナシ春秋ノ公及其侯某

伯云云左傳ニ與謀曰及トイヘリ公羊ニ會及暨皆與

也曷為或言及或言暨會猶最也及猶汲汲也暨猶暨

施及

賢也及我欲之暨不得已也トアリ此春秋一家ノ説ニテ総テ及暨ニコノ別アルニ非ズ○施及ト用ルフ多シ君不忘先君之好施及下臣左昭十年無服之喪施及四方哀公問施及三王而天下大駭矣莊韻會施及也延也儀禮注在旁而及曰施又及其及夫等ト用ルフ多シノ義引證スルニ及バズ○陛下獨宜為趙王置貴強相及吕后太子群臣素所敬憚乃可張丞コレ至也ノ訓ト用ルトコロ常法ト異ナリ

暨及

暨トオヨブ 咨汝羲暨和堯暨益奏庶鮮食稷淮夷蠙珠暨魚禹徒跣而走暨乎門子列並ニ及ト同義ナリ暨及化人之宮子列コレ連用ス

洎オヨブ

懸車之義以洎小臣應劭曰及也詩孟厥賜祈祈百金洎館成詩古詩ニ多クコノ字ヲ用ユ越オヨブ我友邦冢君越我御事庶士秦注ニ及ト訓ズ它ニ用ルフ少シ

迨オヨブ

通作逮求我庶士迨其今兮南菑必逮夫身大及也ト注スレバヤ、重シ至イタル衆稍多至且十萬人王莽至テ如少弟者生而見我富越世至於日至之時皆熟矣孟至於味天下期於易牙全コノ字オヨブノ義ニ非レバ語勢ヤ、似タルニ

至於

此ニ出ス又到ノ字至也ノ訓ナレバ至ヨリ重シ然ルニ論語一書ニ到テ于今ト至ノ如クニ用タリ

文語詳

卷之四

三十七

終 遂 竟 卒 肆 肆 巨 訖 了 遽

終ツヒニ 不矜細行終累大德楚 其爾之休終有辭於

永世陳君 蕪代蕪厲遂不聽入燕 皆終歸齊 齊蕪秦 ノ義

ナ明ナリ憲人終願聞之子 子カフ心ノヤサルヨリ終願トイフ

終今 又終今終古ノ語アリ終今以來通使如故南粵 阮籍商略

終古 終古上陳黃農下考三代世說 終古垂揚有暮鴉李商 按

スルニコノ字始終カハラガル意ニノ久キ間ヲイフ義トナル

寔且貧風 子路終身誦之論 樂歲終身飽孟 コノ外克終

允德太 高朗令終雅 ミナコノ義ナリ終風且暴風 コレモ風

ノヤヤガルヲイフナリ終日ノ風ト解スルハ通ゼズ

遂ツヒニ 成也就也因也繼也從志也ト注ス終ハ才

ハルナリ遂ハトグルナリ本義自分ル然氏ツヒニト用ルト

キホ、相通ス般遂喪越至于今微 惟克商遂通道于

九夷八蠻旅 遂置羌氏于城穎左 遂為母子如初全

豫請行公弗許遂行全 ノ義ミルベシ高祖貴遂不知

父老處高祖 コレ全ク終ノ義ノ如シ○公會齊侯侵蔡

蔡潰遂伐楚左 杜注ニ遂者兩事之辭コレ因也繼

也ノ訓ニアタル莊公寤生驚羌氏名曰寤生遂惡之元

年數人飲此不足以徧請遂画地為蛇云云楚 世コノ

類ヨリテト譯スベシ○又遂乃ハ東漢六朝ノ文法ナ

リ遂乃封為安南王宋 學士使コレ古文家ノ法ニ非ス

竟ツヒニ 終也ト注ス然モ遂ト同意ナルトコロ多シコ

畢竟

ノ字史漢ニ多ク用ユ竟廢申公及太子周本竟按李
 斯殺之紀始皇遂弒王僚公子光竟立為王季友竟吳世
 立子班為君魯世慶父竟立莊公子開是為濟公全桓
 公義太子意竟不聽宋世襄公病傷於泓而竟卒全コ
 ノ類ミルベシ○畢竟ハ俗語ナリ詩ニ用ユ畢竟是誰春
 李義山詩畢竟林塘誰是主白樂天詩コレナリ
 卒ツヒニ一夕竟遂ト同ク用ユ遂敗鄭師於蒲騷卒
 盟而還左桓十一年二五卒與驪姬譖群公子而立奚齊莊
 年十八呂氏遂絕其祀田氏卒有齊國齊世五年卒亡其
 國項羽解揚始許之卒致晉君言晉世程嬰卒俱匿山
 中趙世且又何至是卒行鄭世コレナリ

肆

肆類于上帝禋于六宗典肆不殄其愠亦不
 隕厥問大雅詩書ニ多ク用ユ遂也ト注ス○コレニト訓
 スルヲ前ニ出ス
 巨ツヒニ帝知其終不為用巨欲討之遂西幸長安魏
 傳趙欲因此巨平諸國班超注ニ巨猶遂也它書ニ用
 ルヲ少シ
 訖ツヒニ通作迄康居驕黠訖不肯拜使者西域設張
 法禁懇惻分明而有司惰任訖不奉行帝后宗配之
 禮迄無所設北魏竟也ト注ス○並已退散各歸洞穴
 訖柳文黃家コレ俗語ノソニオナレ○カツテト訓スルヲ
 前ニ出ス然モノノ義通シミルベシ

了ツヒニ 雖欲自近了復何益唐姚南仲傳 世間升沈榮辱
了若不相聞宋學士大父神道表 一再往後了不復戀 空同徐先
輕雲拂素月了 可見清輝李詩上ノ訖トホ 同レ古文ニ
用ルフ少シ 亦カツテノ訓アリ前ニ出ス

何遽

湯繫夏臺文王囚羸里晉重耳犇翟齊小白
犇言其卒王霸由此觀之何遽不為福乎越世使我居
中國何渠不若漢注云索隱曰漢書作遽字小顏以為
有伺迫促而不如漢也董份曰渠字即如漢書作遽字
遽與遂通言何遂不如漢耳而索隱引顏說謬甚陸賈傳
コノ說ニ從テ姑コ、ニ出ス然レ氏鄭世家及甘羅傳ニ
モ何遽ノ語アリ甘羅傳ノ何遽叱乎遂ノ義トハ謂

ヘカラス按ズルニ遽渠アヒ通ジ渠マタ詎ノ字ニ通ズ然
レバ何遽二字ニテナシゾノ義ナルベシ

都吁於咨噫譁呼惡唉嗚
嘍猗繫猷噬羌慶嗟

都ア 都共工方鳩僝功堯典 歎羨之辭ト注ス
吁ア 吁囂訟可乎堯典 吁靜言庸違今疑怪之辭ト

注ス孔穎達疏ニ吁者心有レ所嫌而為此聲故以為疑
怪之辭也吁君何見之晚也蔡澤傳 コレモ疑怪ノ辭ナリ
於ア 黎民於變時雍堯典 兪曰於鯨哉今於物魚躍
大於戲前王不レ忘頌 歎羨之辭ト注ス司馬遷傳注ニ
於讀曰嗚戲讀曰呼然氏嗚ハ一字用ルフナク於ハ一字

於戲

用ル右ノゴトシ

咨^ア汝^ニ羲^ノ暨^ト和^ノ堯^ノ咨^四岳^ノ朕^在位^{七十載}今^咨

咨 虞群公可不憂哉王莽傳咨嗟也ト注ス

噫^ア天^喪予^ヲ痛^傷之^聲ト注ス噫斗筭之人

何^足美^也全^心不^平之^聲ト注ス

嘻^ア通^作嘻^嘻吾^有死^見子^晰也趙世家噫嘻亦太

甚^矣索^隱上^音依^不平^之聲^下音^希驚^恨之^嘆也魯傳

秦王與群臣相視而嘻索隱曰驚而怒之辭蘭相字書

二八趙世家ヲ引テ痛而呼之^言ト注ス各スコシノ同

異^アレ^凡皆^嘆聲^ノフ^カキ^{ナリ}

呼^ア役^夫宜^君王^之欲^殺女^而立^職也左文杜元年杜

注ニ發聲ト解ス

惡^ア惡^何言^與謚^惡惡^可驚^嘆聲^ト注^シ又

不安於事之歎辭ト注ス

唉^ア唉^豎子^不足^與謀項羽紀注ニ烏開反又放其

反歎恨之聲トアリ

嗚^ア嗚^呼西^土有^衆咸^聽朕^言嗚^呼曾^謂泰^山不^如林^放

乎論語嗚^呼哀^哉尼^父歎^辭ト注ス或ハ嘆^羨或ハ嘆^恨

恨^嘆傷^ミ十^通ス大雅抑篇於乎小子ノ注ニ陸德明曰

上音烏下音呼凡此二字相連皆放此漢武紀嗚呼孔

光傳於辱五行志嗚呼已上經史嗚呼通用之字

嗚呼

嗚呼西土有衆咸聽朕言嗚呼曾謂泰山不如林放乎論語嗚呼哀哉尼父檀弓歎辭ト注ス或ハ嘆羨或ハ嘆恨嘆傷ミ十通ス大雅抑篇於乎小子ノ注ニ陸德明曰上音烏下音呼凡此二字相連皆放此漢武紀嗚呼孔光傳於辱五行志嗚呼已上經史嗚呼通用之字

猗ア、猗ア與ア那ナ與ア頌ソ猗ア嗟ア昌ア兮ナリ齊ア並ニ嘆ア羨アノ辭ナ

猗ア與アリ又ナリ衛ア風ノ猗ア重ア較ア兮ナリ毛ア倚也ト嘆ア辭トノ二解アリ

猗アコノ字ト夕ト語尾ノ助ト辭トナル斷斷猗ト無ニ它ト技秦誓河水

清且漣猗風魏コレナリ大學ニ秦誓ヲ引テ兮ノ字ニツ

緊ア爾有母遺緊ア我獨無元左隱

猷ア猷ア告爾四國多方多方

嗟ア彼君子兮嗟肯適我風唐

羨ア羨ア中道而改路楚羨内怒已以量入全發語

端ト注ス又猶乃也ノ注アレ氏宜カラス

慶ア慶ア未得其云已漢書師古注ニ慶發語讀與

羌同

嗟ア、コノ字上ノ諸字ヨリ音重レハ義モ亦オモシ

嗟ア我懷久周于嗟麟兮同猗嗟淒沮頌嗟烈祖頌嗟

士卒聽無譁秦叱嗟而母婢也趙嗟嗟乎司空馬云云

嗟乎一人之心千萬人之心也阿房嗟夫使六國各

愛其人則足以拒秦今コレ夕嘆羨嘆恨嘆傷ヒ口ク

嗟乎通ス國策注ニ嗟モ亦嗟也字彙ニ嗟嗟悲嘆之聲ト注

嗟夫乎歟耶諸哉夫

乎カカヤ必也聖乎論仲尼豈賢於子乎今疑辭問辭

矣乎ナリ不亦悅乎今中庸其至矣乎今コレ咏嘆ノ辭ナリ

也歟

與カナ求スル之ヲ與カ抑ム與カ之ヲ與カ論論無ク為ス而シテ治ム者ハ其ハ舜ノ也ト與カ

今レ茲レ非レ幸ニ歟ヤ韓文進解可ク怪ム也ト歟ヤ同師乎ニ似テヤ、輕シ

耶カ妻其可ク得ル見ル邪ト辭繁神人尚肯耶カ不レ耶カ孝武歟ト

矣哉

亦レ同ジ然モ右ノ三字ヨク語勢ヲ考テ用ユベシ

也哉

諸カヤ聞ス斯レ行シ諸カ論論盍ソ去ク諸カ子孟之乎二字ノ合音ナリ

乎哉

哉カ時カ時カ哉カ論論夫何為ス哉カ今レ久ク矣ト哉カ由之行テ詐ス也ト全

吾豈匏瓜也ト哉カ今レ為ス仁由已レ而シテ由ス乎乎哉カ今レミナ嗟嘆之意ト

注ス禹曰俞哉益益公曰諾哉左哀十六年口然而シテ心不然之辭ト注ス

夫カ逝者如斯夫カ論論吾知免夫全率天下之人而シテ禍仁義

者ハ必ズ子之言夫孟子哉ニ似テヤ、輕シ助語辭二句絶之餘聲意

宛而聲行ト注ス

文吾詳卷之四

Handwritten text in black ink on aged paper, including a large character '白' (white) and a vertical column of characters '心正身直' (Heart is just, body is upright). The page is bound with blue paper on the left and right edges.

Blank page with a faint blue rectangular border and a small mark at the top center.

